



TORONTO CHINESE
MENNONITE CHURCH
2018 ANNUAL REPORT

基督教門諾會
信愛堂
2018年刊



TCMC's Mission is to bring people to Jesus and into His family, to magnify God in Spirit-filled worship, to disciple them to maturity in the likeness of Christ, and to equip them for active ministry in the church and life mission in the world.

目錄 CONTENT



2018 BOARD MEMBERS

CHAIR 主席 **RAYMOND NGAI (倪偉文)**

SECRETARY 文書 **KIMBERLY LAM (林依莉)**

TREASURER 司庫 **KWONG WONG (黃光)**

ACCOUNTANT 司數 **FANNY MAK (麥麗芬)**

MISSIONS 傳道部 **ROBERT BOARDMAN (钱乐仁)**

LEAD / ENGLISH PASTOR 代主理牧者 **REV. BRIAN QUAN (關永光牧師)**

CANTONESE PASTOR 粵語堂牧者 **PASTOR RONALD AU (區國榮傳道)**

MANDARIN ADVISORY PASTOR 國語堂義務顧問牧者 **REV. WES CHANG (張振裕牧師)**

06

**PASTOR'S
REPORTS**

牧師報告

16

**CANTONESE
MINISTRY REPORT**

粵語堂事工報告

20

**MANDARIN
MINISTRY REPORT**

國語堂事工報告

22

**ENGLISH
MINISTRY REPORT**

英語堂事工報告

26

**YOUTH
MINISTRY REPORT**

青年事工報告

30

**CHILDREN'S
MINISTRY REPORT**

兒童區和青少年報告

34

**MISSIONS
REPORT**

傳道部報告

38

**KEI LOK YUEN
REPORT**

耆樂園報告

42

FACILITIES REPORT

教堂設施報告

PASTOR BRIAN'S REPORT 關永光牧師報告

BRIAN QUAN | 關永光牧師

“When days seem like years and years feel like days.”

— Robert Brown Fulford

Time certainly moves swiftly. The older we get the more milestones we have to look back and to reflect upon. This report book allows us to do this, to reflect upon what God has been doing with our church over the past year. These stories also help us to look back and see where we have sown our energies and it helps us to peer forward in anticipation of the new things that God has in store for us.

I'm genuinely grateful for being part of this loving and giving community. I am thankful for the many opportunities that God has been growing our church ministries. God has given us many wonderful ministries opportunities to serve in the church and in our community. We have our Kei Lok Yuen, a vibrant senior's community. Our annual vacation bible camp connects us with many families. Our Christmas eve outreach has allowed us to share the love of Christ with many new Mandarin friends. We have a growing & expanding community garden. Our Good Friday Easter Eggstravagana and Repair Café connects

us to our community with the love of Christ. We are stewarding a wonderful building allowing us to offer space to Victoria Education Centre Montessori and two other worshipping churches--Assemblies of God My Rock & Seven-Doves.

Our English-speaking congregation has been maturing in this family stage of life. It is exciting to see so many children and youth in the church. Noisy children, stained carpets, dented walls and ceilings are the vibrant sounds and signs of a growing church. Many of our children have reached their teenaged years and this proves to be a critical time for their spiritual growth. At this stage it is our priority to disciple them and to raise them up to walk in faith. This is no easy task. It has been a challenge for us to form a cohesive and consistent youth group but we need to trust God and humbly make sacrifices to help them grow. This past year have been actively searching for a Youth pastor and we are still waiting for God to provides us to the right person.

Our congregation has gone through some challenges and downturns over this year. Our down-turn has been through the departures of

our friends and families. It's always hard on our community when long-time friends and family say farewell to us. People have left for various and different reasons and all of the departures have been grace filled. It is understandable that life circumstances change, priorities and perspective also change. I believe that God has been using this challenging season to refine us as a congregation. He wants us to listen, to reflect to pay attention.

Being faithful means that we are trusting in God in this dimness when we don't see the full light. Faithfulness as a congregation means we are willing to listen together, discern together and to have open conversations. We need to ask ourselves some questions for the coming year: “What is God calling us towards?” “What are some of the new possibilities for us?” I fully trust that God is carrying us through and he will carry us forward. God wants the best for us, and he will continue to refine us and transform us.

This summer our families had gathered at YMCA Cedarglen for our annual retreat. It was a wonderful and memorable time of fun, food and fellowship. The highlight of our weekend

was our time together--sharing, listening and discerning. We had significant conversations about life and faith and church. We identified a number of important areas that we want to give attention to. These things included: studying the bible, prayer, family and community. Being faithful to God's discernment we have responded by forming two new small groups -bible study group and a men's group. In the new year we want to re-establish a family fellowship. These have been some of the lifegiving responses to our listening process.

I believe God is doing a new thing with us. He has shown Himself to be faithful when we listen to Him, when we trust Him and when we make sacrifices. I know God will bring us to new places and try new things, but we need to be ready to change. The key scriptures for next year will be Mark 2:21-22 and our theme will be Recharged and Renewed in Christ (在基督裡得更新). Jesus challenges us to try new things, to think about new ideas, and to be new people. Therefore, we must not fear the future and the change the comes with it. We must stay open to God's fresh directives.



A significant change for me and our church will come in the new year. Next summer I will be taking a extended time for a time of recharging and refreshing. My extended season of ministry has created within me a longing to take a pause for rest and spiritual renewal.

Our church leadership has affirmed my request to take a sabbatical starting in July of 2019. I believe this season of rest and renewal will bring forth new energy, increased creativity and fresh ideas. The refreshment of mind, body and soul will allow me to serve from a place of abundance instead of my reserves. Eli my youngest Son said to me: “Daddy, you are the Boss of the church, who will be the Boss when you are not here?” (我的小孩子問我:“爸爸,你是教會的‘老闆’,當你不在教會時,誰是‘老闆’?”) “The boss of the church?” I replied? I reminded him that I’m not the Boss of the church—God is the Boss of the church. God leads, and we follow. The church is in good hands because He is given us gifted lead-

Apr 1	Baptism	Houchun (George) Zhao 趙厚春		Mandarin
		Mrs. Lily Liu 莉莉		
Dec 23	Baptism	Meihua Shi 施美花		Mandarin
		Jason Yuen 袁思維		English
		Andy Hung 孔啟明		
Dec 23	Membership Transfer	Phillip Sham 沈德安		Cantonese
		Phyllis Sham 沈馮結梅		
Dec 23	Parent Child Dedication	Amber Yuen	Jason & Sandy Yuen	English

ers. So I encourage each of you to use the very gifts which God has given to you. Work with each other. Take the time to thank each of our ministry leaders for their service and continue to pray for them as the new year begins.

As we enter 2019, it is my heart’s desire and prayer that we would be unified in one mind and spirit so we may serve together to bring praise and glory to God.



‘But they who wait for the Lord shall renew their strength; they shall mount up with wings like eagles; they shall run and not be weary; they shall walk and not faint’
Isaiah 40:31

『日子有時覺得很長, 但每年很快就成為過去。』-引述自羅伯特布朗富爾福德

時間確實過得很快。 年齡越大, 我們就有更多的里程碑要去回顧和反思。 這本年報正幫助我們這樣做, 以回顧過去一年神在我們教會中所做過的事情。 這些事幫助我們向前看, 期待神所預備要我們做的。

我真的很感激能夠成為這個充滿愛心和奉獻社區的一員。 我很感謝神在教會事工中許多的發展機會。 神給了我們許多美好服務教會和社區的事工機會。 我們有一個充滿活力的耆樂園老人事工。 我們有一年一度的兒童暑期聖經營,使我們與許多家庭聯繫在一起。 我們有聖誕前夕外展節目,使我們能夠與許多說普通話的朋友們分享基督的愛。 我們有一個不斷擴展的社區花園。 我們的復活節的尋蛋節目和維修咖啡室,將我們用基督的愛與我們的社區聯繫起來。 我們管理這座非常好的教堂, 讓我們可以為維多利亞教育中心和其他兩個教會(Assemblies of God My Rock & Seven-Doves)的崇拜提供

地方。 我們講英語的會眾在這個家庭生活階段已經成長。 看到教堂裡有這麼多兒童和青少年, 真是令人興奮。 吵鬧的孩子, 弄髒的地毯, 弄花的牆壁和天花板是教堂充滿活力和不斷增長的徵兆。 我們的許多孩子已經到了十幾歲, 這是他們靈性成長的關鍵時期。 在這個階段, 我們著重訓練提升他們以信仰行事。 這不是一件容易的事。 對我們來說, 組建一個有凝聚力和始終如一的青年團體一直是一個挑戰, 但我們需要信任神並謙卑地做出犧牲來幫助他們成長。 在過去的一年裡, 我們一直在積極尋找青年牧師, 我們仍在等待神為我們

提供合適的人選。 我們的會眾在今年經歷了一些挑戰和低谷。 我們有些朋友和家庭因不同的原因離開。當然對我們的社區總是難過。 然而所有的離開都充滿了恩典。 因生活環境的變化, 優先次序和觀點改變, 這是可以理解的。 我相信神一直在利用這個具有挑戰時期來改善我們作為一個會眾。 他希望我們聆聽, 反思及注意。 忠誠意味著當我們沒有看到充足光線時, 我們在這種朦朧中信靠神。 作為一個會眾的忠誠意味著我們願意一起聆聽, 一起

辨別並進行公開的對話。 我們需要問自己來年的一些問題: “神呼召我們走向什麼?” “我們有什麼新的可能性?” 我完全相信神正在帶領我們, 他將帶領我們前進。 上帝希望我們最好, 他會繼續精煉我們並改變我們。 今年夏天, 我們的家庭聚集在YMCA Cedarglen地方舉行退修會。 過了一個美好而難忘的時光, 有開心, 美食和團契的時間。 我們週末一起的時間 主要 分享, 聆聽和洞察。 我們就生活, 信仰和教會進行了重要的對話。 我們確定了一些我們想要關注的重要領域。 這些包括: 研讀聖經, 禱告, 家庭和社區。 忠於神的關注, 我們通過成立兩個新的小組 - 聖經研究小組和男仕小組來回應。 在新的一年裡, 我們

希望重新建立家庭團契, 都是聆聽後的回應。 我相信神正在和我們做一件新事。 神是信實的當我們聆聽祂, 信靠祂並且當我們作出犧牲時。 我知道神會把我們帶到新地方並嘗試新事物, 但我們需要做好改變的準備。 明年的經文將是馬可福音2: 21-22, 我們的主題將是[在基督裡得更新]。 耶穌挑戰我們嘗試新事物, 思考新思想, 成為新的人。 因此, 我們不能害怕

未來及其帶來的改變。 我們必須對神的新指示持開放態度。 在新的一年來臨, 對我和我們的教會來說將有一個重大的變化。 明年夏天, 我將用較長的時間充電。 我長期的事奉在我內心渴望有一個休息和靈性復興的時間。 我們的教會領導層確認了我在2019年7月開始休假的要求。 我相信這個休息和更新, 將帶來新的活力, 更多的創造力和新的思圍。 精神, 身體和靈魂的更新將使我的事奉是豐盛的不是一貫的。 我最小的兒子Eli對我說: “爸爸, 你是教會的老闆, 當你不在時, 誰將會成為老闆呀?” 我回答說, “教會的老闆?” 我提醒他, 我不是教會的老闆 - 神才是教會的老闆。 神帶領, 我們跟隨。 神賜給我們教會有恩賜的領袖們。 所以我鼓勵你們每個人都用神賜給你們的恩賜。 彼此合作。 在新的一年開始, 我鼓勵你們多謝我們事工的領袖們的服待和繼續為他們禱告。 當我們進入2019年時, 我的心願和祈禱是我們將一心, 一意, 一靈的共同事奉, 使神的名得讚美和榮耀。 以賽亞書40:31: 『但那等候耶和華的, 必從新得力, 他們必如鷹展翅上騰, 他們奔跑卻不困倦, 行走卻不疲乏。』

PASTOR RONALD’S REPORT

區國榮傳道報告

PASTOR RONALD AU | 區國榮傳道

Praise the Lord for his guidance in 2018 for the opportunity to pastor and serve in our TCMC family, to share in joy and happiness, just as Paul said “Rejoice with those who rejoice; mourn with those who mourn.” (Romans 12:15)

In nearly 20 months of ministry at TCMC, I have gained insight into the operations of the various departments within the church, including that of Kei Lok Yuen.

God’s grace has given our brothers and sisters gifts to serve and work together as one body, to do His work. Our Cantonese group’s connection with KLY and related community work, this continues to be the main outreach channel for spreading the gospel. There were many examples of this: from prayer before each lunch meal, to monthly distribution of Christian publications such as Harald Monthly newspaper. What is even more commendable is that in August eight brothers and sisters were sent from short-term mission center to share the gospel with the KLY group.

At several of our joint services, some members of KLY eagerly participated in songs of praise,

from “You raise me up”, “The Love of Jesus”, “Silent Night” and “O Come, All Ye Faithful”, showing that Holy Spirit is at work.

Paul encouraged us in Romans 5:4-5, “perseverance, character; and character, hope. And hope does not put us to shame, because God’s love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit, who has been given to us.” God’s Love is now beginning to work within believers in our church and to the unbelievers in KLY.

Our brothers and sisters in the Cantonese ministry have a solid spiritual foundation. With their willingness to learn, they can be equipped to be used as a vessel for God, and as a good soldier of Jesus Christ. (2 Timothy 2:3; 15)

This past year, our prayer group has been an effective means to allow God’s power to work through them through prayer for others. Another initiative is focusing on training and practice, to be able to can teach others (2 Tim. 2:2). For this the Cantonese group held a summer training workshop in July-August and established a new Men’s Group fellowship.

Our 2018 theme was “Walking Humbly with God”. It involves deep understanding of the Lord Jesus and focusing on the intimate relationship between the each of us as individuals to God Himself.

In 2 Corinthians 5:17, Paul encouraged us as believers, “If anyone is in Christ, he is a new creation, and the old things have passed, and they have all become new.”

From Jan – Aug, the sermons focused on caring for our church, caring for others, caring for oneself. The premise is based on building from within, then outwardly to walk with God.

This past year we continued to encourage our brothers and sisters to read the entire old testament, with certificates given to those who are successful in achieving this.

The gift of writing is given by God and through writing the voices of brothers and sisters are shared with those overseas, and it acts as a great source of encouragement and comfort.

The purpose of “Sharing Garden” is to give God the gratitude, praise and glory to him, through written testimony and witnesses. It is hoped that all believers will participate in this program.

Thanks to the Lord for our brothers and sisters who selflessly serve in many ways, whether in a leadership role, in worship, audio and video support, and many the behind-the-scenes work. They are all soldiers of God and may He continue to guide them and encourage others who are seeking to serve, Amen.



感謝主的帥領，在東區門諾會信愛堂這個大家庭中有機會服侍神、服侍人，其中學習到與眾信徒共渡喜與樂，正如使徒保羅對羅馬人說”與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭”。(羅12:15)

在接近20個月事奉當中，畧知道教會的實際運作，耆樂園的活動及運作安排各堂聚會的認識，信徒及各部門的運作。

隨著神給予弟兄姐妹們個人恩賜的服侍外，還看到各人盡其努力互相配搭，以致聖工得以展開，實在是感謝主，最明顯的是粵語堂能借著有社區服務的耆樂園作為傳福音橋樑。例如每次飯前有祈禱；每月派發基督教刊物號角，真理報，中信月刊等。更難能可貴的是請到短宣中心差遣八個弟兄姐妹在八月來向正在吃午飯的耆樂園會友作個人傳福音，還即時作畫送給他們。

我們得到最大的喜訊是聖靈運行在教會中工作及做個人感動中工作，以致到有些耆樂園會員願意參加”教會的節日”歌頌，例如復活節唱”you raise me up”，”耶穌的愛”，聖誕節側”唱平夜”及”齊來崇拜”。這不正就是神籍著粵語堂

的弟兄姐妹，向近處的耶路撒冷傳福音，作宣教嗎？(徒1:8)

保羅在羅馬書5:4-5勉勵我們說：“忍耐生老練，老練生盼望，盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈將神的愛澆灌在我們心裡”。感謝主，”神的愛”現在在我們教會開始施及信主的及在耆樂園開始施與未信主的眾人。

我們的弟兄姐妹不但有靈命的礎礎，並且愛好學習，倘若加以栽培、訓練、裝備、必定可作神的器皿，以為所用，因他們每一個人都是無愧工人，是”基督精兵”。(提後2:3; 15)

粵語堂有兩件事是小僕要必先要按步處理的：
一是要知道弟兄姐妹們的弱點和所需。”祈禱小組”是一個最佳”向神支取力量”的良藥給他們。

另是提供培訓、操練他們成為可教導別人的人(提後2:2)。”輕鬆學釋經”是在7-8月暑期中的一個訓練，而”男人小組(波阿斯小組)”之產生是觀察到眾男人是應該有權利，有出口向神傾訴和質詢如約伯記中的約伯，以消除他們誤會以為神對他們不公平。

我們全年的主題既然是-“存謙卑的心與神同行”，就該要對主耶穌明白和了解”，而該有的態度是著重於“個人與神關係”，不叫神的聖靈擔憂，因為我們原受了他的印記(弗4:30)，保羅在哥林多後5:17勉勵我們眾信徒說：“若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了”。

“個人與神關係”是準備基督工人是從內心向外發出，即在”靈性基礎”著手，肯定在屬靈品得上要了解:”聆聽主話”，”基督耶穌的心腸(與神關係)”、”存謙卑的心”，”基督徒的操守(與人關係)”、”基督徒的警醒等候”，”基督工人”，“基督精兵(與己關係)”，是著重在不同書卷講述“信心與行為鞏固”的道，於是便於一八年一月份開始直至八月。隨後便以”關懷教會”，關懷別人，關懷自己講道，目的是:-”先安內而後向外”(林後11:16-23;28-31)。然後齊踏步”與神同行”。除了在”夏令會”給弟兄姐妹有靈命增長外，粵語堂更在暑假七月至八月尾舉辦了”輕鬆學[解經與釋經]”訓練。希望各基督工人將來能夠:”你當竭力在神面前得蒙喜悅，做無愧的工人，按著正意分解真理的道”。(提後2:15)

弟兄姊妹既知”神的話是我腳前的燈，是我路上的光”(詩119:105)，便要喜歡閱讀”神的話聖經”並持之以恆。信徒在01/01至31/12個月的新舊約聖經閱讀後，更有証書扮發以作鼓勵。

寫作的恩賜是神所給予，但需要籍著人寫作出來。弟兄姊妹的心聲和海外來鴻分享，對信主的信徒大有鼓勵和安慰。”寫作事奉”目的是對神的感謝、贊美和將榮耀歸給他，對人則寫出見証和感受，在刊登的”分享園地”是希望各信徒在主裡有份參與投稿。

存著愛心與謙卑的心，關懷別人的心去探訪、關心、輔導各年紀、各階層和迷失的羊。對神冷淡的信徒或新來的朋友是傳道人與弟兄姐妹的責任。此舉可增加對朋友，眾信徒的了解及溝通，更籍著齊祈禱及齊看聖經，確有增加屬靈上的鼓勵與安慰。

感謝主，籍聖靈的感動，弟兄姐妹在每月、每年都願意出來為主作工，為主事奉，例如主席、領詩、影音、司事、及所有幕後工作策劃者、團契及小組職員等。眾信徒都是”神所喜悅”的精兵，願神親自報答每一位事奉的”基督工人”，阿們。

CANTONESE MINISTRY REPORT 粵語堂事工報告

PASTOR RONALD AU | 區國榮傳道

Mark 2:21-22 records what Jesus told John's disciples and Pharisees. In 2018, God's church held different activities, and with mutual sympathy and understanding between brothers and sisters, this past year reflected the peace we shared in the Lord. Throughout this year, my prayers for brothers and sisters continued and I too also studied alongside with them in growing in the Lord: "For this reason, since the day we heard about you, we have not stopped praying for you. We continually ask God to fill you with the knowledge of his will through all the wisdom and understanding that the Spirit gives,[a] 10 so that you may live a life worthy of the Lord and please him in every way: bearing fruit in every good work, growing in the knowledge of God" Colossians 1:9-10

Thanks to the worship team for arranging the rotating schedule enabling opportunities for members to serve during each Sunday worship. I am also grateful to God for calling leaders to

arrange fellowship and Sunday school, promoting various ministries and services according to their duties, working together as one (Eph. 4:16).

Fellowship:

The Joshua Fellowship held a one-day retreat in May, inviting Pastor Seto to speak on the topic on "Walking humbly with God" (Micah 6:8). Zion Fellowship held monthly gathering with activities such as sharing and film.

Joshua fellowship gathered on 7/21 and 9/16 and studied the book of Mark.

Every summer, the Zion Group and the Joshua Fellowship have several joint events and gatherings. The two groups united with outdoor barbecue gatherings at L'Amoreaux Park on 8/11. They brought along friends and relatives, shared our fellowship experience, and to get to know our faith.

Our prayer group held the first gathering on 7/11 and met weekly church every Wednesday from 7:30pm to 8:30pm. Thanks to Mrs. Lee for her hospitality to hold the prayer group meetings. Our brother Philip Chen and my self have co-led the prayer group, which currently has seven members.

The Men's group (Boas fellowship) held their first gathering in December after Sunday service. Activities included sharing, scripture readings, self reflection to name a few. This group is also co-led by Philip and I and we currently have five members.

Summer Retreat:

This year's retreat was held at the Conestoga Residence Centre, Kitchener. Pastor David Fu preached four messages focusing on our theme. Pastor Fu: "If you walk with God, it will be life changing. You will be blessed, but you must reflect on yourself so that you can discern God's

"Walk Humbly With Your God "
Micah 6:8

will. To stand firm and stand for faith, be able to testify at any time, to preach the gospel to others, and to show mercy as if there is a light in the world. Finally, to live for the Lord, and to walk with God with humility."

Training course:

From 07/07 to 8/25 we held a multi-session workshop on interpreting and understanding scripture. The course was by attended by eight people whom were eager to learn the word of God.

Vacation Bible School:

The parents and grandparents of the Cantonese group practiced the teachings of the Bible Deuteronomy 6:7: "Be also to be diligent in teaching your children. Whether you are sitting at home, walking on the road, lying down, getting up, you have to talk.". Parents were eager to participate in the five-day Children's Bible Summer Camp,



which is actively attended by the church, from 13/08 to 17/08. May God bless them.

Joint Service

- At our 38th anniversary service we welcomed Dr Yip as our guest speaker
- On 8/5 we held our annual Willowgrove outdoor service with other Mennonite churches
- We held a Children’s graduation service on 9/16 led by Rev Brian Quan

Communion Sunday and Prayer Meeting

Thanks to the Lord, every brother and sister prepared for each month’s Holy Communion Worship

Our monthly prayer meetings included:

- Pray for the individuals: The health and rehabilitation of the sick, for family members who have yet to accept the Lord, and for safety of brothers and sisters who travel to visit relatives.
- Prayer for those facing difficulties and challenges, for renaissance of Cantonese group, for our Children Sunday school teachers, for the celebration of the 38th Anniversary, for Summer retreat and vacation bible school

Sunday school

Sunday School The new semester is held in 09/09. There were three different classes to suit different needs: Acts of the Apostles, Samuel’s work, and systematic theology.

Bible reading

Our Cantonese group continued our goal to read the New Testament Bible this year (except for the Psalms) from 01/01/18 to 31/12/18. Brothers

and sisters with this achievement were awarded certificates for encouragement.

Year in review thanksgiving

After the end of 2018, the year in review sharing was held after worship. The brothers and sisters shared their heartfelt journey in the year after sharing the lunch and ended with worship prayer.

Sharing Garden

Sharing Garden continued throughout 2018. Topics included God’s Word in the Bible, Life and Health to name a few. All brothers and sisters are welcomed to submit their contributions, thanks for sharing the grace of God.

Visitation

Visiting and counseling after targeting the target, including 16 new and old brothers and sisters. I would like to thank Karen Chan, Loretta Tam, Mrs. Au for their participation. I hope that I can visit more brother and sisters in 2019 years.

CMEC

The leadership group CMEC held monthly meetings. They are dedicated to serving God and serving people. They are full of love, patience and trust. They are hard-working and a good example of our effectiveness. (Mark 10: 45)

Membership Transfer

Philip Shum and Mrs. Shum received membership transfer during Christmas celebration and our congregation welcomed them in joining our church family.

Evangelism

We continue to encourage brothers and sisters to participate in the Evangelism events and meetings, such as participate in lecture held on 9/11.

Christmas Celebration

The Zion Fellowship and the Joshua Fellowship held a joint Christmas celebration on 12/15. On 12/23 we held our annual Christmas joint service while the Mandarin group hosted a Christmas Eve event inviting many friends and family to know our faith.

“存謙卑的心，與神同行”

- 彌6:8

馬可福音2:21-22記載這話是耶穌對約翰的門徒和法利賽人講的。在2018年的歲月裡，神籍著教會有不同活動、弟兄姐妹的互相配搭和體諒，使能夠在主裡平穩地共渡這一年。在這一年裡，除了傳道人為弟兄姐妹們不住地禱告祈求神外，更和弟兄姐妹一同學習：-” 在一切屬靈的智慧悟性上，滿心知道神的旨意， 行事為人對得起主，凡事蒙他喜悅，在一切善事上結果子，漸漸地多知道神(西1:9-10)

在2018年裏，我們多謝崇拜部的悉心安排崇拜輪席表，以致各人在崇拜事上各盡其事奉崗位。亦感謝神帶領各部同工按著自己職份，安排團契和主日學並推動各項事工，服事教會(弗4:16)

講道：

一月份學習不自己講話作主張，是要” 聆聽主話” 的時候，所以講道有：” 懲罰與帶領”，” 責備與盼望，應許；保守與懲罰”， “ 爭辯，仰望，赦免” 作分享神的訊息。

二、三月份的學習是：- “ 在服侍和事奉的心態上要 存謙卑的心，所以講題帶有提醒意味。” 驕傲與自夸”，” 埋怨與試探”， “不嫉妒、不生惡、不生恨”， “不因害怕而謙卑” ，因為離了他就不能作什麼。(約15:5下)

四月份的講道著重於基督耶穌的心腸：- 要清楚學習耶穌是“死里復活。復活節的意義是主耶穌以大能從死亡裡復活，並吩咐我們作祂的見證。(太28:18-20)，主耶穌是令” 盲者開眼”，“身心靈受傷的醫治者”，“新生命的賜予-活水”，。更要明白的是主耶穌：” 祢是為我被釘十字架”。

五月份講道的著重點是： 基督徒的操守” 。講道有” 信徒的生活德行”。” 如何面對苦難及對教會的勸勉” ，論孝道的講道更有：” 母親啊母親”。

六月份是時候講基督徒的警醒等候。生活在末世年代，牧者心腸有：-” 追求上的提醒。真理上的提醒。主再來上的提醒” 。

七、八月份是要弟兄姐妹明白基督徒是基督工人。但需要有” 真理的堅持”、應有的表現、： 末世所遇的危機”、” 牧養態度與責任”， “屬靈爭戰”.更是基督精兵” 在苦難中作精兵，” 在無愧中作工人”。得勝的祈禱加信心，是向疑惑誇勝。

九月份講道重點是關懷教會，信徒看見神家荒涼而起來齊心建造 .講道有” 這殿仍然荒涼”， “我們起來建造吧”， “各盡其職，齊心建造”。十月份是“關懷別人” 日。基督徒不單講，還尊行主吩咐，講道有“ 向神認罪，向神立約”。” 看見你們的好行為”， “我實在愛不下”， “等於關懷自己”。

十一月份著重關懷自己等於關懷神的殿，因為聖靈是住在裏頭殿。(林前3:16)，重點：- “了解神的揀選與主權”。” 神的憐憫”。 “穿戴神的軍裝”。

十二月份講道重點是與神同行，有” 困境與決擇”， “超越試探”， “聽道與行道”，我們不單是要與神同行，還要” 存謙卑的心，與神同行”。

團契：

約書亞團契在19/05舉辦一天退修營，邀請司徒禮牧師主講” 存謙卑的心與神同行”，(彌迦書6:8).” 講座，第二堂於23/06舉行，而錫安團契

則每月的第二有不同活動 (例如分享及映畫等)。約書亞團契查經聚會於21/07、16/09查考馬可福音。

每年夏天，錫安團與約書亞團契有多次聯合舉行活動和聚會，在11/08裏，兩團聯合戶外燒烤聚會，(地點在士嘉堡的” L’ Amoreaux Park”)，並帶同親友參加，體驗我們團契生活，認識我們的信仰。

祈禱小組在11/07/18開始，每逢期三晚上7:30-8:30在教會聚會，后因冬天下雪關係，得獲李林珠姊妹開放家庭，並於十月份后舉行祈禱小組聚會，由Philip沈弟兄及區傳道負責，暫人數約有七人。

男仕小組 (波阿斯小組)將於16/12/18崇拜后在開始在教會basement舉行聚會，內容有分享，專題，讀經，詩歌，認識自我及邁向未來需要” 並由Philip沈弟兄及區傳道負責，暫人數約有五人。

夏令退修會：

31/06-02/07之夏令退修會主題是：- 存謙卑的心與神同行”(彌迦書6：8)，地點是在Conestoga Residence Centre, Kitchener 舉行，我們邀請到傅大衛牧師前來傳講四堂信息，他以：” 若與神同行，會令你一生不一樣，就是得福氣、但要自己反思，就是你有隨時作準備嗎，有得神

的啟示嗎? 有按照他的應意思嗎? 要站穩信仰立場作隨時見證, 向人傳福音, 行出憐憫的心, 猶如世上一點明燈, 為主而活, 存謙卑的心與神同行。

訓練課程:

07/07由區傳道執教之:” 輕鬆學 [解經與釋經]” 訓練課程, 已於25/08完滿結束, 他們因學習入門, 故對” 解經與釋經” 因而畧有所認識, 今次參加人數約為八人。

兒童聖經夏令營:

粵語堂之成年父母或祖母實行聖經申命記6:7節之教訓:-” 也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡、行在路上, 躺下、起來, 都要談論”。父母皆湧躍參加積極而參予教會舉辦之為期五天之兒童聖經夏令營於13/08至17/08, 願神祝福他們。

三堂聯合聚會:

會眾積極參予於28/01/18; 25/11/18 由關永光牧師主領之” 教會年議會” 聯合崇拜; 並在於24/06/18之38週年堂慶聯合崇拜中, 邀請到葉玉蓮博仕講道。

大多數弟兄姐妹於05/08參予一年一度之Willowgrove門諾會農莊舉行之戶外崇拜。

在於16/09參與由主任牧師關永光及主理之三堂聯合聚會暨兒童畢業禮。

聖餐主日及祈禱會:

感謝主, 各弟兄姐妹每逢聖餐聚會均預備身心靈, 同守每月開始之” 聖餐崇拜”, 並由區傳道主理。

每月倆次崇拜后之祈禱會計有:

為個人代禱:- 患病者的身體健康及康復, 家人信主, 為遠行探親或旅遊的弟兄姐妹平安。

為發生特別事故及有困難的禱告; 粵語堂之復興; 參與兒童事工之老師; 為24/06日38週年堂慶; 七月份之夏令會講員及13/08-17/08之暑期聖經日營等禱告。

主日學

主日學 新學期於09/09上課, 有三班不同課程以適合不同需要:- 使徒行傳班, 撒母以記下班, 系統神學映音班。

聖經閱讀:

粵語堂推行本年度閱讀新舊約聖經一次 (詩篇除外), 由01/01/18到31/12/18為止, 各位弟兄姐妹完成后獲授予証書及記念品以作鼓勵。

感恩聚會:

二零一八年尾之終感恩聚會在崇拜后舉行, 各弟兄姐妹於共享午餐后分享其一年裏之心路歷程, 並以感謝、詩歌祈禱為結束。

分享園地:

於每個月一次之” 分享園地” 內容有:” 聖經神的話”, ” 海外來鴻”, ” 同感花邊(分享家園)”, ” 本地文藝”, ” 人生” 及” 健康”。, 當然歡迎各弟兄姐妹湧躍投稿, 以感謝為分享神的恩典。

聯合參予:

一年一度之全教會內外大掃除於18/11日崇拜后舉行, 清潔運動有賴弟兄姐妹之齊心掃除外邊樹葉, 執拾清理廚房、各房間及大堂。

感謝主之帶領, 粵語堂積極參予全教會2019年度之教會職員選舉, 現已獲選為職員者有粵語堂之黃光弟兄, 麥麗芬姊妹及譚秀珍姊妹。

探訪:

鎖定目標后作探訪及輔導, 其中有新與舊的弟兄姐妹約有十六人次。在此多謝有份參與的陳杏芳, 譚秀珍, 和區師母, 希望在一九年當中可以探訪更多弟姊妹。

職員同工會 (CMEC):

粵語堂每月舉行一次職員同工會, 他們是服侍眾弟兄姐妹的一群, 齊心服侍神、服侍人, 充滿

愛心、忍耐和交託, 任怨任勞、是我們學效的好榜樣 (可10:45)。職員者有何漢鈞、梁玉儀、關鄧舜環、陳杏芳、黃光及傳道區國榮。

O) 會友轉會:-

沈德安(Philip Shum)和沈馮洁梅夫婦在於23/12/18聖誕崇拜日轉來門諾會, 求神保守和帶領, 熱烈歡迎他們加入教會大家庭。

P) 培灵/佈道會:-

鼓勵弟兄姐妹參與外邊舉辦的培灵/佈道會, 並於09/11參加萊特博仕主講之古法今用, 作神子民之大多市培灵會。

Q) 聖誕節聚會:-

錫安團契與約書亞團契於15/12有聯合聖誕節慶祝晚會, 23/12為三堂聖誕崇拜並隨意參加於24/12晚上國語堂舉行之聖誕平安夜晚會, 藉此讓各親友認識我們的信仰。

MANDARIN MINISTRY REPORT

國語堂事工報告

RONALD KHOO | 邱國輝

1. Sunday afternoon fellowship was a blast in 2018, For a few selected Sunday in the Winter months, we gathered in the afternoon for an informal sharing, play and early dinner. Our goal is to create more facetime for everyone. Given we are a communitier church, we want to let our members spend more time together. We believe Christianity manifests thru our daily lives. God lives in Sunday and Weekdays; so are we!

2. Our English congregations are doing a great service to reach out to our community at the Easter Egg Hunt. Although a lot of our Mandarin members are not fluent in English, they lend their helping hand everywhere they can. They were amazed by the quality maticulist worksheet that Grace and Beka are planning this event. This is a true family! In 2019, we want to take on more ‘back-end’ work so our English Brothers and Sisters can spend more time with our guests.

3. We have contemplated about reaching out to Chinese Visa Students, could do anything yet. Keep them in our prayers.
4. Robert has hosted a worship training. 17 showed up and with a willing heart to serve. Thank you!

5. We have 6 Sunday School Classes with a range of topics. Thank you teachers!

6. In May we have attended a Joint Toronto Chinese Churches Rival Meeting with Jamie Taylor, whose family has dedicated 5 generation of missionary work in Chinese. He was preaching in fluentent Mandarin!

7. In June, we had our Graduation Celebration Party with 10 Graduates sharing their happiness with us in a beautiful Saturday evening of laughter and snacks.

8. 40 of us spend a great summer weekend in August to camp at Rockwell. It is amazing that we could fall asleep beside the raging traffic from the nearby Hwy 6 !

9. We finish off 2018 with a musical celebration of Christmas Eve with our Youth band, TMPC Choir and three amazing MCs, thank you Jim, Joyce and Anita!

感谢神过去一年的保守和供应。很多的弟兄姐妹住的离家会比较远，所以特别珍惜星期天能够相处的机会。为此我们尝试在一些特定的星期天下午举办团契活动。我相信基督徒的生命是可以在日常生活中体现出来的。上帝不单是星期天的主，也是平日的主。

英语堂的弟兄姐妹在每年的复活节都举办对外的活动。国语堂也出一分力为他们分忧，让弟兄姐妹可以把更多的时间放在新朋友的身上。今年我们有10学生毕业，我们举办了毕业庆祝Party，求上帝带领他们前面的路。

Robert 在夏天为我们准备了主日崇拜的培训班，非常感谢他，也感谢众多的弟兄姐妹出席。我看到大家都有一份事奉上帝的心。我们有6班的主日学，老师们各司其，职感谢上帝。

在8月份我们一行40多人去了野营，可能白天玩的太厉害了，虽然帐篷在公路边上，大家晚上也呼呼入睡！在平安夜晚上我们用‘欢乐颂’为主题，加上三位年轻的司仪，为2018年画上充满恩典的句号。



ENGLISH MINISTRY REPORT

英語堂事工報告

SANDY YUEN

This year, our church theme was Walking Humbly with God (Micah 6:8). Through Pastor Brian and guest speakers, we learned about the family altar, the role of the church on aboriginal people, mothers, Pentecost, why Christians should pray, Christianity and Buddhism, balancing the rhythms of rest and work, hearing God through prayer, shalom and peace, building faith in our children, and peace Sunday. These teachings inspired us to walk with God along three paths: Stewardship & Outreach, Fostering Stronger Relationships, and Service.

1. Stewardship & Outreach

Eggstravaganza: March 30th marked the 10th anniversary of our free community pancake breakfast and Easter egg hunt. Led by Grace Ho, we had 150 guests, 30-50 volunteers involving both English and Mandarin congregation members, and gave away thousands of chocolate eggs and prizes to families. It was a great day to serve the community and open our doors to our neighbours, friends, and family and share the message of Christ.

Repair Cafe: On April 21 Earth Day, TCMC and Repair Cafe co-hosted a local event. The purpose was to build community through learning how to fix items that would otherwise would have been sent to the landfill. Over the four hour event, there were 85 visitors and 95 items fixed. These items ranged from coffee makers,

small electronics, laptops, books, jewellery, clothing and bicycles. Everything was free of charge to the visitors which included neighbours, friends, and first-time visitors to TCMC. There was such a positive vibe at the event. For example, whenever an item was fixed, a hand bell would ring, followed by applause around the room. There was a genuine feeling of people helping people and people helping the environment. The event also provided an opportunity for our sponsored Syrian family to sell homemade food to earn some money to support her family. The event was featured in Canadian Mennonite magazine, and the local Snapd newspaper. See Appendix B for photos.

Vegetarianism: On June 2, Pastor Brian spoke to the congregation about Christianity and Buddhism, discussing the similarities and differences between Jesus and Buddha. Sandy and Jason Yuen shared their family's journey to becoming vegetarian. Documentaries such as Peaceable Kingdom, Vegucated, Forks Over Knives, and a friendship with their wedding photographer and local animal activist and photographer Jo-Anne McArthur, helped open their eyes to some of the animal cruelty, human poverty, and environmental impacts of eating meat. Through prayer, Romans 8 shed some light for them: "Let us therefore make every effort to do what leads to peace." They raised an interesting question to the congregation - does your diet lead to peace? Keith Ly helped put together an informational poster

to raise awareness which is now posted on the church bulletin board (see Appendix C). Various informational pamphlets were also distributed. In trying to promote more vegetarian meals in our congregation, this year's Garden Building Day (May 27) and Christmas lunch service (Dec 23) were ordered mainly from Simon's Wok, a local Chinese vegetarian restaurant in East Chinatown.

Vegetable Garden: This year, we expanded our vegetable garden and built two new raised garden boxes. Led by Sandy Yuen and Mathew Au, volunteers of all ages came out for two events, one for building (May 27), and one for planting (June 2). Everyone rolled up their sleeves and pitched in. Kids painted garden rocks and a bird house. Grace Ho painted beautiful new garden signs made with scrap wood. This year, we developed a relationship with the Fountainwood apartment across the street. The building manager Ken and his wife Ines had been looking for a place to grow a vegetable garden for quite some time and had not found any luck. We were blessed to have their amazing help on both dates. They have been wonderful in growing, watering, and maintaining the garden. We now have a total of four vegetable garden beds, one for the English Ministry, one for Kei Lok Yuen (seniors group), one for Fountainwood apartment, and one for the children at Victoria Education Centre. Overall, the

vegetable garden has been an excellent place to learn where food comes from, appreciate God's creations, and foster fellowship amongst church members and within the community.

Bill S-203 Ending Captivity of Whales, Dolphins and Porpoises: In September, Dora from Ontario Captive Animal Watch came to teach Sunday school kids about killer whales. Kids wrote letters in support of freeing Kiska, a Marineland Orca that has been held in captivity for the past 39 years and has suffered tremendously. Church members also signed a letter supporting Bill S-203 that would end the captivity of these marine creatures. Bill S-203 was approved at the Canadian Senate and currently being tabled at the House of Commons. See Appendix G for photos.

2. Fostering Stronger Relationships

Bible Study: Led by Kimberly Lam, members met to watch PovertyCure a video series around global poverty, and reflect and discuss. We also studied the first chapters of Mark, in the New Testament and prayed together.

Men's Cell Group: Hosted at the Yuen's home, a small group of men met to share life, encourage each other, and pray together.



Fellowship: Over the year, members met for various gatherings and potlucks, such as at Michelle and Brian’s winter hot pot, at TCMC for HarvestFest (with games & crafts for kids led by Stephen Chong) and potlucks after service (led by Sandy Yuen).

Annual Church Retreat: This year, 23 TCMC adults and kids enjoyed a weekend away to enjoy God’s creation outdoors. We went to YMCA Cedar Glen Outdoor Centre on July 28 to 29th in Schomberg. The counsellors were great with the kids. There was an organic farm, archery, outdoor maze, nature hike, and high ropes. All the food was vegetarian and the staff were wonderful in ensuring our stay was comfortable and enjoyable. There was group reflection time led by Pastor Brian and facilitated by Jason Yuen about how God worked in our personal lives in the past, present, and future. These sharing times helped foster a greater sense of community in our congregation.

Dads’ Camping: This year, the Dads and kids camping trip was held at Rockwood Conservation Area. Six Dads and twelve kids gathered at this site for a weekend of fun and fellowship. We had rain on Saturday but this hardly dampened our spirits. One of the highlights was exploring the ruins of the Harris Woollen mill. Other activities included swimming, hiking, biking, storytelling, camp fire and just enjoying God’s creation with each other.

Aboriginal Reconciliation: This year, Pastor Brian and other guest speakers shared about the Doctrine of Discovery and the role of the church in residential schools. As part of truth and reconciliation efforts, TCMC drafted a Land Acknowledgement and put it into our weekly print bulletin to recognize the indigenous land upon which Toronto is situated. We have also developed a relationship with the owner/Mennonite Pastor of Tea and Bannock, a local Aboriginal restaurant on Gerrard Street East. We catered food from this restaurant for the vegetable garden planting day (June 2). We hope to deepen our friendship in the future. At the Mennonite Church of Canada Peace Conference, we also attended a workshop and learned about Mohawk Institute, a former Aboriginal residential school in Brantford.

3. Service

Supporting Christen Kong’s mission trip: In preparation for Christen Kong’s mission trip to South Africa, church members gathered clothing and household items for her fundraiser that was held at TCMC on July 15. Many friends and family came out to support her. Christen held a talk explaining about her trip, and there was a special send-off that was held during service with prayers and warm wishes. A farewell lunch was held on August 12th attended by 20 TCMC members at the Blossom Vegetarian Restaurant, in Richmond Hill.

Serving the poor at St. Francis Table: On August 2, TCMC responded to a call for help from St. Francis Table, a soup kitchen in Parkdale. Their group had cancelled and needed volunteers. Sophia Yee, Jeff Yee, Brooklyn and Josephine Yee, Justice and Jaden Ho, Christen and Lauren Kong, Sandy and Jason Yuen, and Amber and Summer Yuen all rolled up their sleeves and helped. Some peeled potatoes, chopped vegetables, waited on tables, washed dishes, and cleaned floors. It was a great day to serve the working poor in our city.

Fundraising for MCC at the Ride for Refuge: On September 29, Brian led a team to fundraise, raise awareness and cycle to support Mennonite Church of Canada (MCC). Our bicycle team consisted of: Grace and Hugo Gin, Justice, Jayden and Jaxon Gin, Kimberly Lam and Andy Hung, Brian and Eli Quan, and Sandy and Jason Yuen, Amber, Summer, and Marlowe Yuen, and Timothy Khoo. It was a beautiful day to enjoy fellowship and enjoy Toronto’s waterfront. Overall, TCMC raised approx \$1700 for MCC.

Food Drive for Scott Mission and St. Francis Table: Led by Stella Tsang and Junior Youth, a food drive began across all three congregations beginning in November. The goal is 2000 food items ranging from canned fruits, vegetables, soups, beans, rice, cooking oil and spices, baby formula, and pasta. Food is being donated to St. Francis Table and Scott Mission, two local charities serving the poor and homeless.

今年，我們的教會主題是謙卑地與上帝同行（彌迦書6：8）。通過布萊恩牧師和演講嘉賓，我們了解了家庭祭壇，教會在土著人民，母親，五旬節的作用，為什麼基督徒應該祈禱，基督教和佛教，平衡休息和工作的節奏，通過祈禱聽到上帝，shalom 和平，建立對我們孩子的信仰，以及週日的和平。這些教導激勵我們沿著三條道路與上帝同行：管家和外展，培養強大的關係和服務。

1.管家和外展

Eggstravaganza: 3月30日是我們免費社區煎餅早餐和復活節彩蛋10週年紀念日。在Grace Ho的帶領下，我們有150位嘉賓，30-50名志願者，包括英語和普通話會眾，並向家庭贈送了數以千計的巧克力蛋和獎品。這是一個偉大的日子，為社區服務，向鄰居，朋友和家人敞開大門，分享基督的信息。

修理咖啡館: 4月21日地球日，TCMC和維修咖啡館共同舉辦了一場當地活動。目的是通過學習如何修復本來可能被送到垃圾填埋場的物品來建立社區。在四小時的活動中，有85名訪客和95件物品被修復。這些產品包括咖啡機，小型

電子產品，筆記本電腦，書籍，珠寶，服裝和自行車。一切都是免費的，包括鄰居，朋友和TCMC的第一次訪客。活動中有如此積極的氛圍。例如，每當某些東西得到修復時，手鈴就會響起，然後在房間裡響起掌聲。人們有一種幫助人和人之間的感覺及環保知識。此次活動還為我們贊助的敘利亞家庭提供了出售自製食品的機會，以賺取一些錢來養家糊口。該活動在加拿大門諾派雜誌和當地的Snapd報紙上刊登。

素食主義: 6月2日，布萊恩牧師向會眾講述了基督教和佛教，討論了耶穌與佛陀之間的異同.Sandy和Jason Yuen分享了他們家庭成為素食主義者的旅程。像和平王國，Vegucated，刀叉刀等紀錄片，以及與他們的婚禮攝影師和當地動物活動家和攝影師Jo-Anne McArthur的友誼，幫助他們開始關注吃肉的一些動物殘忍，人類貧困和環境影響。通過禱告，羅馬書 8 為他們揭示了一些亮點：“因此，讓我們盡一切努力去做導致和平的事。”他們向會眾提出了一個有趣的問題 - 你的飲食是否導致和平? Keith Ly幫助整理了一份信息海報，以提高人們對教會公告板上的認識。還分發了各種信息小冊子。在今年的

TCMC蔬菜園藝日（5月27日）和聖誕節午餐服務（12月23日）推廣更多的素食餐時，主要來源是由東唐人街的當地中國素食餐廳Simon’s Wok。

菜園: 今年我們擴建了菜園，並建造了兩個新的花園箱。在Sandy Yuen和Mathew Au的帶領下，所有年齡段的志願者都參加了兩項活動，一項是建設（5月27日），另一項是種植（6月2日）。每個人都捲起袖子參與。孩子們畫著花園的岩石和鳥屋。Grace Ho畫了用廢木材製成的美麗的新花園標誌。今年，我們與街對面的Fountainwood公寓建立了合作關係。大樓經理肯和他的妻子一直在尋找一個種植菜園的地方已經有一段時間了，並沒有找到。我們很幸運能在這兩個日期獲得驚人的幫助。他們幫助種植，澆灌和維護花園方面表現出色。我們現在共有四個菜園床，一個屬於英語部，一個屬於耆樂園，一個屬於Fountainwood公寓，一個用於維多利亞教育中心的孩子。總的來說，菜園一直是學習食物來源，欣賞上帝創造，培養教會成員和社區內團契的絕佳場所。

比爾S-203結束了鯨魚，海豚和海豚的囚禁: 今年9月，來自安大略省俘虜動物

觀察的多拉來到週日學校教孩子們講殺魚鯨。孩子們寫了一封信，以支持釋放Kiska，這是一個在過去39年裡一直被關押的Marineland，並且遭受了巨大的痛苦。教會成員還簽署了一封支持Bill S-203的信，這封信將結束這些海洋生物的囚禁。Bill S-203在加拿大參議院獲得批准，目前正在House of Commons 提交。

2. 培養強大的關係

聖經學習: 在Kimberly Lam的帶領下，成員們聚集在一起觀看PovertyCure圍繞全球貧困的視頻系列，並進行反思和討論。我們還在新約中研究了馬克的第一章，並一起禱告。

男子組: 在Jason Yuen的家中，一小群男人聚在一起分享生活，互相鼓勵，一起祈禱。

友誼會: 在過去的一年中，會員們聚集了各種聚會和聚會，如Michelle和Brian的冬季火鍋，TCMC for HarvestFest（由Stephen Chong領導的兒童遊戲和工藝品）以及售後服務（由Sandy Yuen領導）。

年度教堂務虛會: 今年有23名TCMC成年人和孩子們享受了一個週末的假期，在戶外享受上帝的創造。我們於7月28日至29日在Schomberg參觀了YMCA Cedar Glen戶外中心。輔導員對孩子們很好。有一個有機農場，射箭，戶外迷宮，自然遠足和高繩索。所有的食物都是素食，工作人員非常棒，確保我們的住宿舒適愉快。由牧師布賴恩領導的小組反思時間，由Jason Yuen協助，講述上帝在過去，現在和將來如何在我們的個人生活中工作。這些分享時間有助於在我們的會眾中培養更大的社區意識。

爸爸和孩子們露營之旅: 今年,爸爸和孩子露營之旅在Rockwood保護區舉行。六個爸爸和十二個孩子聚集在這個網站，享受週末的樂趣和團契。星期六下雨了，但這幾乎沒有抑制我們的精神。其中一個亮點是探索Harris Woollen mill。其他活動包括游泳，徒步旅行，騎自行車，講故事，篝火以及彼此享受上帝的創造。

原住民和解: 今年，Brian 牧師和其他演講嘉賓分享Doctrine of Discovery和教會在寄宿學校中的作用。作為真相與和解努力的一部分，TCMC起草了一

份土地確認書並將其放入我們的每週印刷公告中，以識別多倫多所在的土著土地。我們還與主人/ Mennonite Pastor of Tea and Bannock餐館建立了關係，這是Gerrard Street East的當地原住民餐廳。菜園種植日（6月2日）我們在這家餐廳提供食物。我們希望將來加深友誼。在加拿大門諾教會和平會議上，我們還參加了一個研討會，了解了Mohawk Institue，這是Brantford的前土著住宿學校。

3.服務

支持Christen Kong的任務之旅: 為了準備Christen Kong的南非之旅，教會成員在7月15日TCMC舉行的籌款活動收集了衣物和家居用品。許多朋友和家人出來支持她。Christen舉行了一次談話，解釋了她的旅行，並且在服務期間舉行了一次特別的送別活動，祈禱和熱烈的祝福。8月12日舉行了告別午餐會，在列治文山的Blossom素食餐廳，20位TCMC成員參加了此次午餐會。

在St.Francis Table 為貧困人群服務: 8月2日，TCMC回應了Parkdale的

St. Francis Table的求助電話。他們的團隊已取消並求助志願者幫助。Sophia Yee, Jeff Yee, Brooklyn和Josephine Yee, Justice和Jaden Ho, Christen和Lauren Kong, Sandy和Jason Yuen, 以及Amber和Summer Yuen都捲起袖子幫忙。一些去皮的土豆，切碎的蔬菜，等待桌子，洗碗和清潔地板。這是為我們城市的貧困人群提供服務的好日子。

為MCC Ride for Refuge 募捐資金:

9月29日，Brian牧師帶領團隊募捐資金，提高認識並循環以支持加拿大門諾教會（MCC）。我們的自行車隊包括：Grace和Hugo Gin, Justice, - Jayden和Jaxon Gin, Kimberly Lam和Andy Hung, Brian和Eli Quan, 以及Sandy和Jason Yuen, Amber, - Summer和Marlowe Yuen, 以及Timothy Khoo。這是一個美好的一天，享受團契，享受多倫多的海濱。整體而言，TCMC為MCC籌集了大約1700加元。

為Scott Mission 及 St. Francis Table 食物驅動: 在Stella Tsang和Junior Youth的帶領下，從11月開始，

所有三個會眾都開始進行食物驅動。目標是2000種食品，包括水果罐頭，蔬菜，湯，豆類，大米，食用油和香料，嬰兒配方奶粉和麵食。食物被捐贈給聖弗朗西斯桌和斯科特使命，兩個當地慈善機構為貧困和無家可歸者提供服務。

YOUTH MINISTRY REPORT 青年事工報告

STEPHEN CHONG

This year has been focused on integrating the graduating junior youth with the regular Friday youth group, with some of the older junior youths now meeting together twice a month for fellowship. Mr. and Mrs. Ho gratuitously welcomed us into their home for our fellowship, which helped with connecting our youths whom otherwise have long distance to travel to our church. Thank You Mr. and Mrs. Ho!

Our study on Martin Luther's preface to Galatians continues. The study delves deep into the context of the book of Galatians as well as Luther's notes on the subject, which helps connect biblical struggles with modern day wrestles of our own faith.

Pastor Brian continues to join us on our weekly topics and helps in answering the tough questions about our Christianity, as well as how to live out appropriate relationships according to God. Our social events have included solving escape rooms, beachside movies, Harbourfront ice skating, board game nights, hotpot nights,

table-top Dungeons and Dragons sessions and church lock-ins.

We also have made an extra effort to connect our youth with our neighbor churches, strengthening ties to the community and other Christians. We've hosted Toronto United Mennonite Church youths for scavenger hunt games/program and joined Scarborough Chinese Baptist Church for their sports night.

Recently we have started a program for the older youth called Teen's Connection in order to help nurture our high school youth's spiritual growth. Our current study is on "Claiming Faith"; exploring what it means to live a life for God through the Mennonite confessions.

We look forward to learning, growing, serving and challenging each other in our faith each year. As we continue to look for a suitable youth pastor for our programs, please keep our old youths, young youths, and junior youths in prayer as we continue to grow and learn in the new year.

今年的重點是將剛從青少年團畢業的青年與現有的青年融為一體，一些年齡較大的青年現在每月有兩次的聚會或團契。何先生和何太無私地讓我們到他們的家裡進行團契，這大大地幫助了那些距離教會很遠的青年前往我們的團契。謝謝何先生和何太！

我們繼續查閱馬丁路德的序言和加拉太書。這項研讀深入探討了加拉太書以及路德的筆記，有助我們從聖經裡了解信仰與現代生活的掙扎。

關牧師繼續參與我們每週的團契，幫助我們解答信仰上的難題，以及如何根據神的旨意實踐適當的人際關係和與神的關係。我們其它的娛樂活動包括逃生室，到沙灘看電影，滑冰，棋盤遊戲之夜，火鍋之夜，等等。

我們還將我們的青年與鄰近的教會聯繫起來，加強青年們與社區和其他基督徒的友誼。我們主辦了在多倫多聯合門諾教會舉辦的尋寶活動，並參加了士加堡浸信會的運動之夜。

最近我們為年長的青年開設了一個名為Teen's Connection的計劃，以幫助培養高中青年的靈命成長。Teen's Connection 目前的主題是 “宣告信

仰” -- 探索如何通過門諾派的懺悔去活出神讓我們活出的生命。

我們期待每年都能在信仰中互相學習，成長，事奉和挑戰。當我們繼續尋找合適的青少年牧師時，請大家為我們的青少年和青年們能夠在新的一年里繼續成長和學習而禱告。



CHILDREN'S MINISTRY REPORT

兒童區和青少年報告

MONICA TANG | 鄧文欣

Kidzone

This year all children continued to join the Praise and Worship of the English congregation on the second Sunday of each month. Everyone is getting used to this arrangement and kids are learning to worship with adults. The main worship hall is no longer a scary place for them.

In September we once again invited Pastor Teresa Tong as the speaker of the Graduation Celebration Sunday. With her help in planning the event, every position of service was led by 1 or 2 families. Two families led praise and worship with additional children members practicing and leading together. The youngest member of the singspiration team was just 3 years old. We sang simple songs that were known by most as well as other recently learned songs. It was warm and touching to all attendance in the sanctuary.

Ushers, greeters, scripture readers and prayers were all served by families with children. I was very moved by the prayer, which was conducted in all 3 languages. Regardless of age we can serve and worship together. It is truly one spirit uniting us all. Serving God does not have boundaries, we are all part of the body of Christ that unites us all in Him.

Pastor Teresa extended a calling for people to believe in Christ or rededicated themselves to God. 23 people including seniors, adults, youth and children, have dedicated or rededicated their lives to Christ. Praise the Lord!

In fall 2018, there were not many babies and little ones in the Discovery Kids class, following graduation of many children to upper classes. We therefore merged Little Explorers with the Discovery Kids Class and rearranged our resources to better serve everyone. It took us a few weeks to get organized and settled into the new arrangement.

We usually have more children in attendance at the Easter or Christmas service. This year we had a new experience. On the Sunday before Christmas celebration we had our testimony Sunday. Jason and Sandy Yuen had invited many families to come to hear Jason's testimony and as a result we had many more children in our program. Then our Christmas service we have many families coming with their kids. Then we thought we would have fewer kids on the last Sunday of the year. But it turned out we also had over 30 in KidsZone. God is telling us not to slack off. He had been graciously sending kids to our church, we should be prepared at all times for more kids to come. We should be well equipped to provide quality teaching and care.

We would like to thank Beka Ly for serving as Young Adventurers coordinator for almost 10 years. In 2018, Beka had decided to step down from the position. We had been praying and waiting for almost 7 months to find a replacement for her. By the grace of God, Jennifer Zhao agreed to serve in this role.

In 2019, we will have a new team serving together on KidsZone. Michelle Quan will be working closely with Kang Liang to coordinate the combined DK and LE group and Jennifer for the YA group. Please continue to pray for all the coordinators, teachers and helpers as we nurture these little ones in their faith journey.

Junior Youth

Eight JY graduated to high school while 4 children have moved to JY. It is still a challenging transition as we do not have a structured program for high schoolers. We have added the High School Connections twice a month after service to better nurture them but clearly it is still not enough.

During March Break, we had a sleepover and 14 people joined the event. Our JY and Youths had joined the Sunday evening youth worship session at the Church of the Resurrection, located just north of our church. It was a good experience. We may explore more joint opportunity in the future.

We had several outings help during the summer. Over 20 JY and Youths went to Laser Quest in July, orga-

nized by our two Summer Intern students, Jim Zhang and Evan Hum. All had a great time together. In August we went to the Looking Glass Adventure on Danforth just east of our church for an escape room adventure.

Some of you may remembered that since March 2017 JY started joining the Friday Night Program once a month on the first week of each month. In 2018 we increased the frequency of Friday night program to twice a month. This Friday fellowship helps to bridge the JY into the Youth Group. While we continued to have fellowship at church on the first Friday of each month, we began to gather at Mr and Mrs Raymond Ho's house on the third Friday of each month to create an uptown gathering location. We are so thankful for the Ho's hospitality. Mrs. Mary Ho always prepared delicious dinner for us when we gathered at her house and Mrs. Mei Lam whom continues to prepare dinner for our hungry young people for the other weeks at out church. Thank you to our great cooks!!

Youth pastor updates

We have been searching for the last year and talking to potential candidates for the youth pastor position. We are still seeking a match for the calling with the right person. As Pastor Brian mentioned before, the kids are growing up fast and we need a youth pastor to nurture them. Let's continue to pray that God provide what is needed to build up these young people's faith.



KidsZone 兒童部：在2018年所有的孩子都在每個月的第二個星期日參加英語堂的詩歌崇拜，大家都已經習慣了這個安排，透過一個月一次的機會，孩子們學習與成年人一起敬拜。樓上的大堂便不再是他們覺得陌生可怕的地方。

九月的主日學畢業典禮及崇拜，我們再次邀請邱湯佩華傳道擔任講員。在她的幫助下，我們當天舉行了第二次的家庭崇拜，即每個事奉職位都是由一個或兩個家庭負責。兩個家庭帶領讚美和敬拜，其他幾個兒童也一起練習和領詩。音樂組最年輕的成員只有3歲。我們唱了一些簡單的詩歌，很多都是在孩童時學到的，還有一些是我們最近學到的新詩歌。由孩子一起帶領的敬拜對每個人來說都是如此的溫暖和感動。有些家庭負責迎賓、讀經和祈禱。負責禱告的家庭用3種語言帶領大家禱告令我非常感動。無論年齡大小，我們都可以一起事奉和敬拜，同感一靈。服侍神及服侍人都沒有年齡或言語的界限，我們都是基督的身體。當天邱傳道呼召大家決志相信基督或重新獻身於上帝。包括老年人，成年人，青年和兒童在內有23人在當天決志或重新獻身於基督。讚美主！

在2018年秋季，有些孩子畢業升級到不同的班級後，Discovery Kids(DK) 中沒有多少嬰兒和小孩。因此，我們將Little Explor-

ers(LE) 與Discovery Kids 兩班合併，重新安排人手和資源，以便更好地照顧各方面的需要。我們花了幾週的時間來重新組織並作出新的安排。

我們通常在復活節或聖誕節有較多孩子參與兒童活動。今年我們卻有了新的體驗。在聖誕節慶祝前的星期天，我們有見證分享日。

Jason 和 Sandy Yuen邀請了許多家庭來聽Jason的見證，結果當天來了很多的孩子。然後在聖誕崇拜那天，我們有很多家庭與他們的孩子一起前來慶祝。我們本以認為在一年的最後一個星期天我們會有較少的孩子。但事實證明，我們當天在KidsZone中也有超過30個成員。上帝告訴我們不要懈怠。他祝福我們的教會並不斷地送孩子來我們的教堂，我們應該隨時準備好迎接更多的孩子來，並有足夠的培訓才能提供優質的教學和照顧。在此我們要感謝Beka Ly在過去近十年一直擔任 Young Adventurers(YA) 的統籌。2018年中，Beka 決定退出該職位。我們一直

在祈禱並等待將近7個月的時間來尋找下一任人選。在神的恩典帶領下，Jennifer 趙俞姊妹同意擔任這個職位。2019年，我們將在兒童部建立一支新團隊。Michelle Quan 關師母將與梁康寧姊妹密切合作，協調DK和LE的組合，趙俞將負責YA組。請繼續為各班的統籌、老師和助教祈禱，讓我們懂得如何培養這些小孩。



青少年：2018年，8名青少年畢業並進入高中，亦有4名兒童進入青少年組。由於我們沒有一個針對高中生的完善栽培計劃，因此這個轉變仍然具有挑戰性。我們在崇拜後加設了每月兩次的「高中聯繫」High School Connection，以更好地培養他們，但這顯然不夠，求神幫助我們找到更好的方向。

在三月期間，我們在教會舉辦有一個過夜活動，有14名青年和少年參加了此次活動。他們參加了「復活教堂」星期天晚上青年崇拜，（復活教堂就在我們教堂的北邊），然後是沙拉晚餐。這是一次很好的經歷。我們可能會在未來舉辦更多聯合活動。

在夏天，我們安排了幾次活動。我們的兩位暑期實習生Jim Zhang和Evan Hum幫忙組織了二十多名青少年和少年參加了激光探索活動。所有青少年和少年都在一起度過了愉快的時光。8月份，我們去了教堂以東的 Looking Glass Adventure 進行逃生室探險。

你們中的一些人可能還記得，自2017年3月起，青少年開始在每個月的第一周加入星期五的團契活動。在2018年，我們將星期五晚上的節目頻率提高到每月兩次。有助於將青少年與青年組聯繫起來。我們在每個月的第一個星期五仍繼續在教堂舉行團契，我們開始在每個月的第三個星期五聚集在何先生和何太的家裡，希望在北面建立一個聚會點。我們非常感謝何先生何太的熱情款待。當我們聚集在她家時，何太太總是為我們準備美味的晚餐。過去多年 Mei Lam 每週五都在教堂為青年和少年不辭勞苦地準備晚餐，直到今年她終於有機會每個月休息一次。謝謝我們偉大的廚師為我們飢餓的年輕人做飯！

聘請青年牧者的信息：過去一年年我們一直在在尋找合適的青年牧者。到目前為止，我們還沒有尋找到合適的人。正如關牧師之前提到的，孩子們正在快速成長，我們需要一位青年牧者來培養他們。讓我們繼續祈禱，求上帝提供建立這些年輕人信仰所需要的一切。

MISSIONS REPORT

傳道部報告

ROBERT BOARDMAN | 钱乐仁

TCMC understands its mission to be both local and global. We continue to be linked to the provincial and national mission of the church through the Mennonite Conference of Eastern Canada and Mennonite Church Canada. We continue our historic ties to global programmes with Mennonite Central Committee.

In 2018 with the guidance of the Church Board the congregation took over the full financial support for a refugee family from Syria from the Lansdowne Legacy group. This allowed the Lansdowne Legacy group to focus on other kinds of support for this family. As of 2019 Jan 1st, the family will be supported through provincial government funding. They are slowly becoming integrated into their community. Here are a few quotes from a letter sent to the Church Board by the Lansdowne Legacy group:

“The entire Toronto Chinese Mennonite Church congregation has made a huge difference in the lives of this family from the moment they arrived in Canada on November 29, 2016. ... The TCMC family has stepped up in both big and small ways to help make the transition to their new lives easier, from collecting change for the laundry machines to, providing Douhok with

a space to sell her foods, to, most importantly, the income support over this past year so that they would have 2 full years sponsorship.”

Locally we reach out to the neighbourhood with three major events each year. We host a free pancake breakfast and children’s Egg Hunt at Easter time and we host a Harvest Festival at the end of October. We sponsor a Vacation Bible School in August. The Egg Hunt has been attended by numbers of people from the surrounding community every year. It seems to be part of many non-church families’ Easter celebrations. The Harvest Festival is held after service on the last Sunday of October. This event has become one mainly for families who attend church. The celebration is enjoyed by all who came.

The Vacation Bible School is always well attended both by church children and neighbourhood children. Our one-week programme uses materials from MCEC and the two summer interns were responsible for leadership of this event. There was a second summer children’s programme organized by an outside group who rented our space. We are discussing with this group about having a joint summer children’s programme in 2019.

We continue to support financially the work of the Mennonite Central Committee downtown chaplain through Lazarus Rising. Our Youth participate in the Out Of The Cold programme once a month through the winter. This programme runs at Eastminster United Church (near Chester subway station).

This year we increased the size of the community garden on our property. Children from the Victoria Daycare, seniors from Kei Lok Yuen

and some people from the community are involved in caring for the plants, pulling weeds, watering and the other chores that are part of gardening. We are thankful for the enthusiastic support from many people. We expect to continue making more garden beds and expanding the outreach and the benefits of this work.

Globally we are involved in a number of projects in China. We continue to give support to a husband and wife, Rabbit and Dragon, who teach English in the west of China. They have not issued their monthly newsletter since September. Conditions have changed in China in the last year. Restrictions on Christians are in force in areas where the regulations were ignored or

only loosely applied. Rabbit and Dragon have had to become more restrained. We are committed to support the education of two boys in southwest Sichuan. Payment of these school fees was a new project in 2017. With your continued support TCMC will pay their school fees (tuition, room and board) for as long as they are in school. Getting an education in Chinese will improve the boys prospects for the future.

We continue our financial support of the Enoch Society. This group assists with the care of elders in China. This work is particularly needed since many elders in China do not have family support. Unlike Canada most seniors in China either have no pensions or they have very small pensions. The number of seniors in China is very high and will continue to increase. The number of working people who can support these seniors is low. The percentage of the population that is over 65 is the highest in Chinese history will continue to rise just as it does here.

In 2017 we gave financial support to Katherine Tsao. She served in East Asia for about ten months as a support to children of church work-



ers. Katherine returned to Canada in 2018. She delivered a stimulating report in person to TCMC about her work.

In 2018 we supported Christen Kong who is serving in South Africa in the SALT (Serving and Learning Together) programme under the direction of MCC (Mennonite Central Committee). There are no government restrictions on the work she is doing but communication with her is often difficult. She is sent the weekly bulletin and people can send her e-mail. She has limited time and limited access to the Internet.

The past year TCMC was involved in several key, important projects as part of our outreach to the community and the world. With your assistance we can continue to do this very important work for the Kingdom of God.



TCMC了解到福音使命需要在本地和全球一起發展。我們繼續通過加拿大東部門諾會議和加拿大門諾總會去聯繫省和國家的福音工作。與往年一樣，我們與門諾派中央委員會繼續建立全球的差傳項目。

2018年，在教會委員會的指導下，會眾從Lansdowne Legacy機構接管了一個敘利亞難民家庭的全部財政支持。這使得Lansdowne Legacy機構能夠專注於為這個家庭提供其它類型的幫助。由2019年1月1日，該家庭將會由省政府接管資助。他們正逐漸融入加拿大的社區。Lansdowne Legacy在寄給教會委員會的一封信中提到：

“從2016年11月29日抵達加拿大的那一刻起，多倫多基督教門諾會信愛堂對這個家庭的生活產生了巨大的影響.... TCMC在大大小小的方面都幫助了這個家庭更容易地適應轉變。由幫助他們收集使用洗衣機的零錢，到為Douhok媽媽提供賣食品的地方，最重要的是過去一年的財政支持，令到他們有2年的資助，從而更容易過渡到新生活“。

在社區外展裡，我們每年都舉辦三個重大活動。我們在復活節時提供免費的煎餅早餐和兒童尋蛋活動，並在10月底舉辦豐收節。我們在八月舉辦兒童聖經夏令營。每年的尋蛋活動都有來自周邊社區的人們參加，這似乎是許多非教會家庭慶祝復活節的指定活動。豐收節於10月的最後一個星期日舉行。參加這項活動的主要是信徒家庭。所有來到的人都能享受歡樂的氣氛。參加兒童聖經夏令營的多數是來自本會的兒童和鄰里的小朋友。為期一周的夏令營使用了來自MCEC的教材，兩位暑期實習生負責帶領此次活動。有另一個團體租用了我們的場地舉辦了第二個兒童夏令營。我們正在與這個團體討論在2019年聯合舉辦夏季兒童節目。

我們繼續通過Lazarus Rising在財政上支持門諾中央委員會市中心牧師的工作。我們的青年每個冬季都會參加一次寒流計劃。該計劃在Eastminster United Church (Chester地鐵站附近) 運作。

今年我們增加了社區花園的面積。維多利亞日托中心的孩子，耆樂園的老人和社區

裡的一些鄰居都參與了照顧植物，拔除雜草，澆水和其他園藝工作。我們感謝他們的熱情支持。我們希望能繼續製作更多的種植箱，擴大這項的外展工作。

在全球範圍內，我們參與了中國的一些差傳項目。我們繼續支持在中國西部教英語的夫妻，兔子和龍。但自9月以來，他們還沒有發布月度通訊。去年中國的情況發生了變化。在以前法規被忽略或鬆散的地區，現在對基督徒的限制已經嚴禁起來。兔子和龍必須變得更加克制。我們還致力於支持四川西南部兩個男孩的教育。支付他們的學費是2017年開始的一個項目。在您的繼續支持下，TCMC將支付他們在學校的學費（包括食宿費）。接受教育將改善這兩個男孩未來的前景。

我們繼續從財政上支持以諾機構。這個機構致力照顧中國的老人。這項工作尤其重要，因為中國有許多長者都沒有家人的支持和照顧。與加拿大不同，中國的大多數老年人沒有退休金，或很少的養老金。中國的老年人數量很高，而且還會繼續增加。能夠支持這些老年人的勞動人口數量

又很少。中國歷史上最高的65歲以上人口百分比將繼續上升，就像加拿大一樣。2017年，我們為Katherine Tsao提供了短宣的財政支持。她在東亞事奉了大約十個月，照顧當地教會工作者的小朋友。Katherine於2018年回到加拿大。她親自向TCMC提交了一份激動人心的事奉報告。2018年，我們支持Christen Kong在MCC（門諾中央委員會）的指導下到南非為SALT機構的服務和學習。她正在做的福音工作沒有受到政府限制，但她的語言溝通往往很困難。她每週都發出通訊，我們可以發電子郵件給她。她上互連網的時間和機會都有有限。

在過去的一年裡，TCMC參與了幾個重要的差傳項目，作為我們與社區和全世界的聯繫。在你的幫助下，我們可以繼續為神的國度去做這些非常重要的工作。

KEI LOK YUEN REPORT

耆樂園報告

PASTOR RONALD AU | 區國榮傳道

October 2018 KLY marked KLY’s 14th year anniversary. Many of our brothers and sisters in our Cantonese group have offered their countless hours to serve in this outreach, demonstrating God’s love to others using their individual gifts. Thanks to Monica Tang for leading the KLY committee to ensure smooth operation of this program.

KLY is TCMC Cantonese group’s main outreach avenue. It is a bridge for connecting other seniors within the Chinese community whom have yet to know God. It is part of our continual prayer in seeking of God’s guidance to use this ministry to fulfill the Jesus’ great commission. (Matthews 28-19-20)

KLY’s weekly program offering and activities for seniors include: Tai-chi, Line Dancing, Karaoke, Table Tennis, Gospel Chinese Opera, Aerobic Exercise, conversation and sharing.

Monthly activities include: birthday celebration for all seniors with birthday each month, as well as health clinics on topics such as Living with Diabetes, Staying Active.

The purpose of KLY is to reach out to those who do not believe in the Lord, so we must often

pray together to seek God’s wisdom. We cannot do anything apart from the Lord. (John 15:5)

This year we again received financial funding support from community services, providing us with more services and facilities. His grace is more than enough (2 Cor. 12:9). This extra financial support has allowed us to serve more elderly people in the community, update old equipment, reduce membership fees, provide more nutritious lunches and support more volunteers.

Thanks to our volunteer group for managing registration each week, for lunch meals preparation in the kitchen. They also prepare refreshments such as tea, coffee as well as dishwashing and decorations for monthly birthday celebrations. We also have volunteers lending their expertise as retired nurses to help measure blood pressure and blood sugar. In recognition of their contributions, they were each presented with certificate of appreciation.

Birthday celebrations:
Every 3rd week of each month is a birthday celebration for KLY members. We celebrate with birthday cakes and certificates. We also enjoyed the participation of local community leaders including MPP in joining in this celebration.

Tai Chi and yoga exercise:
Our sister Joyce Wong and I help lead Tai Chi class every Wednesday. In addition, KLY members followed Monica Tang in yoga stretching exercise. Other members enjoyed ping pong, dancing, and karaoke. These programs are well managed under the guidance of our sister Joyce Wong.

Lectures:

- The seniors’ Lectures were held on 13/02, 06/03, 27/03 covering topics such as, staying happy, signs of depression, and mental health.
- On 27/11, Mr. Jack was invited to give a lecture on the appropriate use of health supplements.
- On 16/10, 23/10, 30/10 for three weeks, we invited a physiotherapist to explain “Rheumatoid Arthritis”.

Outdoor activities:
In July, the group visited Montreal for a three days and two nights excursion. Also in October, we headed to M.D. Island Boat River and visited the Aboriginal Museum for a day trip.

Spreading the Gospel
I am thankful to have the chance to pray to the KLY group before each meal and gave them a short ten minutes message at the end of year.

Thanks to the local outreach event initiated by the local Chinese short-term missions team in August, eight volunteer came and connected with members during lunch to make personal gospel sharing.

The Joshua C Group also invited KLY members to participate in the work of evangelism in the Kingdom of God in the form of dinner and karaoke.

On the second Tuesday of each month, monthly issues of Chinese Christianity publications are distributed to KLY. I hope that the Holy Spirit will use the contents of newspapers and books to touch their hearts.

On the 23rd to celebrate the Christmas Day on the 23rd and 12th, there were several unbelievers whom participated in TCMC’s joint Christmas service, the group sang “O Come, All Ye Faithful” and “Silent Night”. Thank God for the spirit’s work in the hearts of everyone in KLY.



今年十月份是耆樂園成立14周年，感謝主，其中有多位粵語堂的弟兄姊妹愿意及不斷擺上、付出他們事奉的心。他們只問耕耘，不問收穫，目的是為神工作，付出自己所能做的。在此更多謝由鄧文欣姊妹每月的帶領義工職員開會和決定問題。

耆樂園是粵語堂首先對外傳福音的一個橋樑和機會，怎樣去搭橋和與他們溝通是粵語堂弟兄姊妹的盼望和理想，以達成耶穌基督的大使命 (太28:19-20)。

在領導班子及義工的群策群力之下，使得每次均進行順利。然而，在進行中卻有些有机心的人利用別的宗教進行用微信消息入侵；例如佛教和道教，但經大會主席、牧師及傳道的提醒、警告下，這些別樣宗教已自行消聲匿跡。

耆樂園-一個長者的樂園

* 耆樂園在每個星期二上午十時至下午四時在教會開放，讓大家參加各項活動，包括：太極、排舞、粵曲、卡拉OK、乒乓球、福音粵曲、健康操和談天說地等，每月亦有慶祝生日會、健康講座、為大家量血壓和度血糖。耆樂園的宗旨是接觸那些沒有信主的人，因此我們必須經常一起禱告尋求神賜智慧。離了主，我們就不能作什麼。(約15:5)

* 星期三的活動時間在上午十時至中午十二時開放，讓會員可以多多參與各項活動、運動及交誼。

今年，我們再次獲得了地區機構的金錢支助，為我們提供了更多的服務及設施資源。感謝主，我們的所需，上帝是常有預備，因他的恩典夠用(林后12:9)。這個額外的金錢支助，使我們能在社區服務更多長者，更新了一些舊設備，減少會員方面的費用，提供更多營養的午餐及支援更多的義工。

事件簿：

* 譚姑娘(Lorretta)的”談天說地”班是希望籍映音帶領未信主的會員相信主。
* 關老師及愛徒譚維卡精湛的”舞蹈班”實在令有心學習的會員大得造藝。

幕後功臣：

是義工們在1/F大堂登記各會員的出席。是義工們在廚房預備飯菜給會員齊吃午飯。是義工們煲茶、弄啖啡、洗碗碟，安裝生日會字牌及買生日蛋糕、是退休護仕義工在量度血壓及血糖。

在此，我們耆樂園的義工領導人及職員除了說向他們說一聲”謝謝”之外，還頒發給他們勤到義工獎狀。

生日會：

在每逢第三個禮拜二舉行的生日會，除了各班會員輪流表演、吃生日蛋糕外，難能可貴的是有机会間中請得區議員MPP來吃飯或外出酒樓吃午飯、抽獎、他們還作參觀致詞和頒發生日証書。

气功太極運動又及瑜伽運動：

Joyce黃姊妹及助教區傳道於每逢星期三教授气功太極運動，會員除了專心學習外，完事后便跟著鄧文欣姊妹做瑜伽運動，有會員自由玩耍乒乓或練習跳舞或唱K，當然在Joyce黃姊妹的全程監督管理實在是功不可沒。

講座：

* 長者講座分別在13/02; 06/03; 27/03舉行，內容有做一個快樂長者；情緒低潮及抑鬱症；精神健康等。
* 在27/11更邀請得李先生(Jack)講習有關於輔助葯物 (Supplements)之合適使用。
* 於16/10; 23/10; 30/10三個星期，請得物理治療師講解”風濕關節炎”，各會員均積極參。

外圍活動：

於七月份大多數會員跟據安排好的領隊，齊往滿地可旅遊三天兩夜。亦於十月份往” M.D.Island船河/參觀原住民博物館一天遊”，樂也融融。

福音工作

* 在每次飯前有機會謝飯祈禱，更在年終時對他們短講十分鐘，以感謝主耶穌的給予平安和健康。
* 感謝主籍短宣中心在八月份發起之”耶穌愛華埠”派出八人向在座吃午飯的會員作個人談福音及即時派畫活動。
* 約書亞契C小組亦以晚飯、唱K及映音見證等形式邀請KLY會員(未得之民)參加，作為神國傳福音的鬆土工作。
* 每個月的第二個星期二在耆樂園裡有派發”號角週報”，”真理報”及”中信月刊”，希望聖靈籍著報章、書籍裡內容感動他們有信主的心。
* 在23/12日的三堂慶祝聖誕節日，耆樂園有多位未信主的會員參加日間10:00崇拜及作歌頌獻唱，歌頌”齊來崇拜”及”平安夜”，感謝神的靈運行在耆樂園的眾人心中。

-願將榮耀歸与至高神，阿們-

FACILITIES REPORT

教堂設施報告

JEFF YEE

The upkeep and maintenance of our church was a team effort for 2018. With the church being an “old” building of being decade plus in age, having many hands instead of one person to oversee tasks was very helpful. Moving forward into 2019, the GM tasks will once again be spread amongst members of the church from our three language groups.

The major repair/maintenance item in 2018 was the boiler/furnace. This equipment is vital to keep the church building warm during the winter months. Many of the windows were also replaced in the church, with the most recent replacement taking place in the fall from within the library, kitchen and basement back board room.

Looking ahead into 2019, the large projects will include:

- long term building accessibility planning to better cater to users with mobility needs



- installation of our new outdoor church signage
- replacement of the exit door to the playground
- continuation of the electrical wiring / panels upgrades in the basement

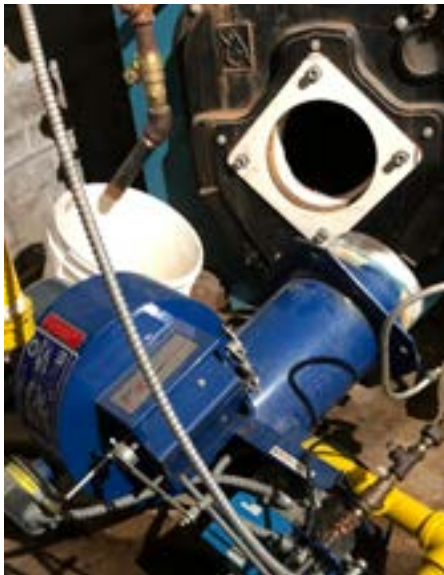
Important maintenance items for 2019 will include:

- snaking of the building’s plumbing, as in recent years there has been a “pooling” of water mainly in the playground area affecting VEC



- boiler/furnace maintenance
- annual fall clean up, raking leaves
- upkeep of general maintenance of the church grounds, including the vegetable garden

With all hands on deck, and everyone being given a small role, I believe we will continue to do good work and take care of God’s House.



在2018年我們教會的保養和維修工作全賴團隊的努力。由於教堂是一座幾十年的“舊”建築物，由許多人而不是一個人來監督各項任務是非常有幫助的。進入2019年，總務的任務將再次由我們三堂會眾的成員分擔。

2018年主要維修/保養項目是暖爐。這個設備對於在冬季保持教堂建築物溫暖猶關重要。教堂也更換了許多新窗門，最近更換的包括在圖書館，廚房和地下室後面房間內的窗。

- 展望2019年，大型項目將包括：
- 長期建設無障礙規劃，改善設施方便行動不便的人進出教堂
 - 安裝我們新的教堂戶外招牌
 - 更換出操場的門
 - 繼續進行在地下室的電線/電板更新工程

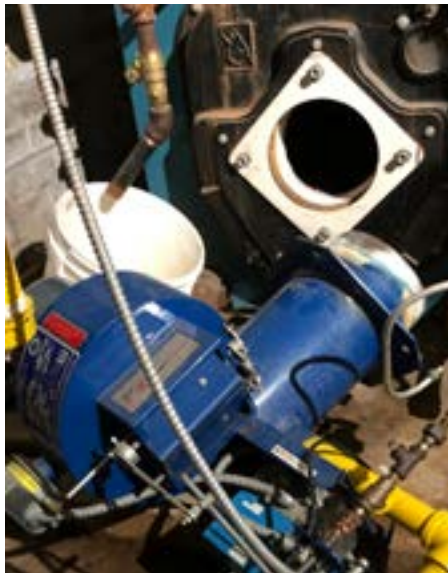


2019年的重要保養項目包括：

- 通教堂的水管，因為近年來在操場有漬水現象,影響到幼兒日托中心的運作
- 暖爐維修
- 每年秋季清理教會及落葉
- 保養維修教堂地板, 以及菜園*通教堂的水管，因為近年來在操場有漬水現象,影響到幼兒日托中心的運作
- 暖爐維修
- 每年秋季清理教會及落葉
- 保養維修教堂地板, 以及菜園



隨著所有人的幫忙，每個人負責一個小任務，我相信我們將會繼續做得好好，照顧好神的家。



CHURCH PHOTOS 教會生活照片









